

Fahrzeugart 32) Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell) IV E C O Typ 190-32 AHW (Motor: F 10L 413F) **ZUSATZKARTE** CH 3437 41

Hersteller IVECO-MAGIRUS AKTIENGESELLSCHAFT, D-7900 Ulm  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "190.32 AHW" oder "190.32 AHW" (mit Luftfederung)  
Fahrgestellnummer "WJMBLVNSM....."  
 Herstellerplakette rechts, in Kabine, beim Einstieg  
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Längsträger, bei Vorderachse  
 Motorkennzeichen "F 10L 413F" hinten oben auf Stirnradgehäuse (Plakette)  
 Importeur IVECO (SCHWEIZ) AG., Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

|                      |  |               |                                 |                 |                    |
|----------------------|--|---------------|---------------------------------|-----------------|--------------------|
| Fahrgestell          | <u>2 / 6</u>   | Motor         | <u>DEUTZ</u>                    | Typ             | <u>F 10L 413 F</u> |
| Anzahl Achsen/Reifen | <u>v+h= Blatt, / h= w.v. Luft; Stossdämpfer v+h.</u>                     | Marke         | <u>V</u>                        | Typ             | <u>4</u>           |
| Federung             | <u>mech. Kugelmutter, mit hydr. Lenkhilfe</u>                            | Bauart        | <u>Diesel</u>                   | Lage            | <u>vorn</u>        |
| Lenkung              | <u>auf alle Räder</u>  | Treibstoff    | <u>Luft</u>                     | Anzahl Zylinder | <u>10</u>          |
| Achsantneb           | <u>Druckluft, 2-Kreis, IB, auf alle Räder</u>                            | Kühlung       | <u>125</u>                      | Hub             | <u>130</u>         |
| Betriebsbremse       | <u>Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, wirkend auf Hinterräder</u> | Bohrung       | <u>15945</u>                    | Steuer-PS       | <u>81,21</u>       |
| Hilfsbremse          | <u>Federspeicher, abstufbar, IB, auf HR;</u>                             | Leistung kW   | <u>235 (DIN)</u>                | bei /min        | <u>2500</u>        |
| Feststellbremse      | <u>Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreis-schutzventil *</u>            | MG-max. Nm    | <u>1020</u>                     | bei /min        | <u>1500</u>        |
| Dauerbremse          | <u>Staudruck, nicht abstufbar</u>  | Schalldämpfer | <u>1 Topf = 1000 x Ø 250 mm</u> |                 | <u>**</u>          |
| 2-Kreis-Kontrolle    | <u>2 Einfachmanometer + 2 Kontrolllampen</u>                             |               |                                 |                 |                    |

|                        |  |                |                       |
|------------------------|--|----------------|-----------------------|
| Karosserie/Ausrüstung  | <u>Frontlenkerkabine / je nach Aufbau §)</u>               |                |                       |
| Anzahl Türen           | <u>2</u>   | Geschw. Messer | <u>Tachograph</u>     |
| Sicherheitsgurten vorn | <u>-</u>   | hinten         | <u>-</u>              |
| Unterlegkeil           | <u>1/ 390x160x200</u>                                      | Rückspiegel    | <u>links / rechts</u> |
| Diebstahlsicherung     | <u>-</u>   |                |                       |
| Treibstofftank         | <u>1/ Stahl, 300 Liter</u>                                 |                |                       |
| Warnvorrichtung        | <u>ACCORSI, CH 5 0901 01 + 02 oder andere homologierte</u> |                |                       |

|               |                            |   |              |   |              |
|---------------|----------------------------|---|--------------|---|--------------|
| Anzahl Plätze | <u>T 2 od. 3 v 2 od. 3</u> | M | <u>_____</u> | h | <u>_____</u> |
|---------------|----------------------------|---|--------------|---|--------------|

|                 |              |                  |             |                |                |
|-----------------|--------------|------------------|-------------|----------------|----------------|
| Masse §)        | innen        | aussen           | Achsabstand | <u>3800</u>    | <u>z)</u>      |
| Länge           | <u>_____</u> | <u>6240</u>      | Doppelachse | <u>v _____</u> | <u>h _____</u> |
| Breite          | <u>_____</u> | <u>2300/2500</u> | Spurweite   | <u>v 1884</u>  | <u>- 1960</u>  |
| Höhe            | <u>_____</u> | <u>3260</u>      | Spurweite   | <u>h 1725</u>  | <u>- 1809</u>  |
| Überhang vorn   | <u>_____</u> | <u>1390</u>      | Spurkreis Ø | <u>15400</u>   | <u>r 15500</u> |
| Überhang hinten | <u>_____</u> | <u>1050</u>      | leer        | <u>298/293</u> | beladen        |
| Bodenfreiheit   | <u>_____</u> | <u>298/293</u>   |             | <u>299/293</u> |                |

|                    |   |                  |             |
|--------------------|---|------------------|-------------|
| Gewichte §)        | vorn                                    | hinten           | Total       |
| Leergewicht        | <u>4530</u>                             | <u>2750</u>      | <u>7280</u> |
| Gewichtsverteilung | <u>(Leergewicht Fahrgestell/Kabine)</u> |                  |             |
|                    | <u>16000</u>                            | <u>19000</u>     |             |
| Fabrikgarantie     | <u>6500 (7500) +)</u>                   | <u>13000</u>     |             |
| Reifen grösse      | <u>12 R 22,5</u>                        | <u>12 R 22,5</u> | <u>**</u>   |
| Ply/ber            | <u>16 / 8,0</u>                         | <u>16 / 8,0</u>  |             |
| Tragkraft          | <u>6500</u>                             | <u>11600</u>     |             |
| für Vmax           | <u>105</u>                              | <u>105</u>       |             |
| Felgen             | <u>22,5 x 8,25 Stahl</u>                |                  |             |

|  |                                   |                 |
|--|-----------------------------------|-----------------|
| Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst                     | <u>mech. Getriebe 32000 / ---</u> | autom. Getriebe |
| Garantiertes Gesamtzuggewicht                            | <u>51000</u>                      |                 |
| Geprüfte Anhängelast                                     | <u>-</u>                          |                 |
| Garantierte Dachlast                                     | <u>-</u>                          |                 |
| Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller                    | <u>76 - 92</u>                    | km/h            |
| gemessen _____ km/h bei /min _____ Motor _____ Zapfwelle |                                   |                 |

| Geräuschemissionen       | Vorbefahrt             |                        | Standmessung |      | Bemerkungen | Angaben für den Fahrzeugausweis |                    | (Code)   |            |          |
|--------------------------|------------------------|------------------------|--------------|------|-------------|---------------------------------|--------------------|----------|------------|----------|
| Getriebe                 | I-A                    | dB/A                   | dB/A         | /min |             | Fahrzeugart                     |                    |          |            |          |
| m8, ZF 4S-120 GP         | 5,28-6,27              | 85,0                   | 77,5         | 1875 | ab)         | Lastwagen oder Sattelschlepper  |                    |          |            |          |
|                          |                        |                        |              |      |             | Marke und Typ                   | IVECO 190 - 32 AHW |          |            |          |
|                          |                        |                        |              |      |             | Typenschein-Nr. CH              | 3437 41            |          |            |          |
|                          |                        |                        |              |      |             | Karosserie                      | je nach Aufbau     |          |            |          |
| F                        | Q                      | H                      | J            | R    |             | Plätze                          | Total              | 2 oder 3 | vorn       | 2 oder 3 |
| Rauchemission BAV Anh. 3 | ECE-24                 |                        |              |      |             | Leergewicht                     | nach Waagschein    |          | Treibstoff | D        |
| b = bei /min             | k = 0,65 bei 2500 /min | k = 0,50 bei 2225 /min |              |      |             | Nutzlast                        | je nach Aufbau     |          | Hubraum    | 15945    |
| b = bei /min             | k = 0,55 bei 1950 /min | k = 0,51 bei 1675 /min |              |      |             | Gesamtgewicht                   | 16000              |          | Steuer-PS  | 81,21    |
| b = bei /min             | k = 0,80 bei 1400 /min | k = 0,85 bei 1125 /min |              |      |             |                                 |                    |          |            |          |
| O                        | O+P                    |                        |              |      |             |                                 |                    |          |            |          |
| S Bacherach = 3,0        | Einspritzpumpe BOSCH   |                        |              |      |             |                                 |                    |          |            |          |

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* Feststellbremse : mechanische Lösevorrichtung = Spindel an Zylinder oder 1/4 Umdrehung oder Hammerschlag.
- \*\* Lärndämpfung : - Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt;  
- Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen (fest an Kabine)  
- Absorptionsblenden beidseitig neben dem Motor (fest am Fahrgestell).
- x) Achsabstand : Achsabstandsänderungen dürfen durch den Importeur mit Genehmigung des Fahrzeugherstellers ausgeführt werden, von 3800 - 4800 mm alle 50 mm möglich. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird am Fahrgestell bei der Fahrgestell-Nummer der Buchstabe "M" eingeschlagen. (Dieser Buchstabe darf nicht als Bestandteil der Fahrgestell-Nummer betrachtet werden).
- + Fabrikgarantie : für Fahrzeugbreite 2500 mm = 7500 kg.
- ++ Reifenvarianten : in Übereinstimmung mit Art. 13, Abs. 1, BAV, entsprechend ETRTO oder Reifenhandbücher möglich.
- §) Masse, Spurkreis- $\phi$ , Gewichte, Anzahl Plätze und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme festzustellen, bzw. zu kontrollieren. Markierlichter oben am Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite über 2300 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung  
Ad

Bern, 14.03.85 (Adm.)

Ersetzt Typenschein vom

Eldg. Typenprüfstelle

Lastwagen oder  
Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

I V E C O

diverse

CH 3437 41

SAMMELKARTE I (ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20. August 1985 in Bern - Gau

Gilt für folgende Typenscheine: CH 3437 29 3437 40  
3437 30 3437 41  
3437 32 3437 42  
3437 37 3437 44  
3437 38

IVECO (Schweiz) AG, kennzeichnet die von ihr ausgeführten Achsabstandsänderungen mit einem Buchstaben-Code "M". Dieser Buchstabe wird am Fahrgestell hinter der Fahrgestellnummer eingeschlagen. Dieser Code ist nicht Teil der Fahrgestellnummer und darf auf dem Form. 13.20 A in der Rubrik 23 (Fahrgestellnummer) nicht eingetragen werden.